eskuhartzea bermatuko da, horretarako legez onartutako Ikastegiaren Estatutoak eta, hala badagokio, Barne-Jaurpidearen Araudia aurkeztu beharko direla.

VIII. Ikastegiak hitza ematen du EUSKARAREN egitamu eta egitarauak bete arazteko, ikasle nahiz irakasle-mailan, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza-Sailak emandako artezpideen arauera.

IX. Ikastegiak ahalik eta indar gehiena emango dio alderdiko enpresa eta bazkunekiko egintza-gaitasunari, guztietarako lankidetasuna eta eskualdeko guztizko arazoari egokitutako ikastegi bat lortzeko.

X. Hezkuntza-Sailak, ikasturtearen ihardunerako ekonomia-baldintzak aztertuko ditu eta, beharrezko izan dadin osagarrizko diruizendapena egingo du, helburu, legezko salneurriak eta ekonomia-eskuarteak kontutan izanik.

XI. Sailak diru-ezarketarako laguntza emango dio Erakundeari, diru-ezarketa horrek hornidurak, eraikintzen egokiketa eta ikasletoki berriak sortaraztea hartzen dituela, erdi mailako epe batetarako eta ekonomia-urte bakoitzean zehaztu dadin heinean Ikastegiak egindako diruezarketa-egitamu baten arauera.

XII. Sailak, hitza ematen du eman daitezen ikasketen zientziabide eta ikasbide-egitamuaren jarraipedetarako eta, ekintzan jarri ditzan teknika eta ikasbidezko birregokitza-egitamuetan sartuko ditu lanariak.

XIII. Itaun honek urte bete bat iraungo du, aldi berdineko iraupenaz luzatu daitekeela, besterik gabe eta mugarik gabeko epe batez. Nolanahi, ikasturte bati dagokion aldiaren aintzindasunez jakinaraziz, erkideek ezeztatu ahal izango dute itunea.

XIV. Itunearen balio-neurketa urteko egingo da eta diruegitamu-sailak zenbatzeko, legezko salneurriak hainbatzeko moduak eta Sailaren ekonomia-jokabideak hartuko dira kontutan.

Eta esandako guztiarekin bat etortzea egiaztatuz, izenpetzen da itune hau, bi aldakitan, horren hasieran adierazitako toki eta egunean.

Hezkuntza-Sailaren izenean,

Ikastegiaren izenean,

Centro, de conformidad con la normativa legal vigente, para lo cual deberán presentarse los Estatutos y Reglamento de Régimen Interior del Centro legalmente aprobado, si procede.

VIII. El Centro se compromete a llevar adelante los planes y programas de EUSKARA, tanto a nivel de alumnos como de personal docente, de acuerdo con las directrices emanadas del Departamento de Educación del Gobierno Vasco.

IX. El Centro activará al máximo su capacidad de gestión ante las empresas y entidades de la zona, para conseguir una colaboración mutua en todos los órdenes y conseguir un centro enmarcado en la problemática global de la comarca.

X. El Departamento de Educación estudiará las condiciones económicas de funcionamiento del curso escolar y consignará el complemento necesario de acuerdo con el objetivo a conseguir, los módulos de costes oficiales y sus disponibilidades económicas.

XI. El Departamento colaborará con la Entidad en el capítulo de la inversión, que comprende dotaciones, puesta a punto de edificios y creación de nuevos puestos escolares, con arreglo a un plan de inversiones a medio plazo elaborado por el centro en los % a determinar en cada ejercicio.

XII. El Departamento se compromete a un seguimiento del plan científico y pedagógico de las enseñanzas impartidas, e incluirá a la plantilla dentro de los planes de reciclaje técnico y pedagógico que ponga en marcha.

XIII. La duración del presente convenio será de un año prorrogable automáticamente y de modo indefinido por períodos iguales. De todas formas, con un preaviso del período correspondiente a un curso escolar, podrán ambas partes rescindir el presente convenio.

XIV. La valoración del convenio será anual y se procederá a la cuantificación de las partidas presupuestarias, teniendo presentes los métodos de cálculo de los costos oficiales y las políticas económicas del Departamento.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, se firma el presente convenio, por duplicado ejemplar, en lugar y fecha a su comienzo indicado.

Por el Departamento de Educación,

Por el Centro,

HERRIZAINGO-SAILA

977

Jorrailaren 19ko 134/1982, nukleotikako eta izpitzaketazko enerjiarekiko herri-babespideak antolatzeari buruz.

Erresumako Jaurlaritzak eta Eusko Jaurlaritzak Lemoizko Nukleo-indarretxeari buruz izenpetutako ituneak dionez, Erresumako Jaurlaritzako eta Eusko Jaurlaritzako bi taldek, gehienezko sei hilabeteko epearen barruan hestualditarako egitamu bat egin behar dute, bakoitzak bere agintepideen eremuaren barruan; halaber esaten denez, egitamu hori horretarako gaitasuna duten agintariei eramango zaie, onar dezaten, eta bai "Consejo de Seguridad Nuclear"-eri ere, bere ardurapeko alderdiei dagozkienei buruzko erizpena eman dezan.

Horretarako, Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko gai horretarako arduralaritza zehaztea eta indartzea komenigarri gertatzen da.

Hori dela eta, honako hau

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

977

DECRETO 134/1982, de 19 de Abril, sobre Organización de Protección Civil en materia de energía nuclear y radiactiva.

El acuerdo firmado entre el Gobierno del Estado y el Gobierno Vasco en torno a la Central Nuclear de Lemóniz, establece que en el plazo máximo de seis meses se elaborará un plan de emergencia por sendos grupos de trabajo del Gobierno del Estado y del Gobierno Vasco, en el ámbito de sus respectivas competencias; igualmente se señala que el plan se someterá a la aprobación de las autoridades competentes, así como el dictamen del Consejo de Seguridad Nuclear en los aspectos que se refieran al ámbito de su responsabilidad.

Con este objeto es conveniente precisar y reformar la organización de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco en esta materia.

En su virtud,

ERABAKITZEN DUT

Lehenengo atala.—Herrizaingo-Sailari dagokio, Euskal Herriko Autonomia-Elkartearen eta bere eginte-eremuaren barruan, Herri-Babeserako Egitamua bere Herri-Babeserako Artezkaritzaren bidez egiteratzea.

2garren atala.—Honako hauek ditu Herri-Babeserako Egitamuak helburu nukleo-indarraren alorrean:

a) Biztanleei eta hoien ogasunei eraso diezaieketen alor horretako ezbeharrei aurrea hartzea.

b) Ezbeharrak gertatuz gero, hoietatikako kalteak ezabatzeko edo ahalik eta txikienak izateko aurre egitea.

c) Norbanako eta ogasunei hestualdian badesa ematea.

3garren atala.—Dekreto honek ondoriotarako, honako hauek ulertzen dira nukleo-alorra aipatzen denean:

a) Nukleo-indarretxeak, hots, nukleo-labe tinko baten bidezko ezein enerjiagintza-antolapide.

b) Nukleo-labeak, hots, berebaitan nukleo-errekaiak izan eta bestelako neutroe-iturririk gabe nukleo-hausketari berez eusteko gai izan dedin ezein egitura.

4garren atala.—Nukleo-alorreko Herri-Babeserako Egitamua gauzatzeko, Hestualdirako Egitamua-Batzordea eta Egitamu hori idazteko Lan-Taldea eratzen dira.

5garren atala.—1. Hestualdirako Egitamua-Batzordeak Herri-Babeserako Artezkaria izango du Lehendakari.

2. Ondoren esaten diren Sailen Ordezkari bana Batzordeko kide izango da, doazkion gaietan bertatik-bertarako erantzukizuna duela:

a) Industria-Saileko bat.

b) Lurralde-Antolaketa, Herrilan eta Hirigintza-Saileko bat.

c) Garraio, Elkartzepide eta Itsasarazo-Saileko bat.

d) Merkataritza eta Turismo-Saileko bat.

e) Osasunketa eta Gizarteseguruntza-Saileko bat.

3. Segurantza-Artezkaria edo horrek bere ordezkotza emandakoa eta Foru-Diputazio bakoitzaren izeneko ordezkari bana ere Batzordekide izango dira.

6garren atala.—Nukleo-alorreko Hestualditarako Egitamua egiteko Lan-taldeak Herri-babeserako Artezkaria izango du buru, eta egin beharreko Egitamuari datxezkoan jakintza-alorretan berariz gaitutako teknikariz osatuta egongo da: Nukleo-alorreko Segurantza, Logistika eta Osasunketa.

7garren atala.—Betiin Hestualdirako Egitamua idatzi ondoren, Jaurlaritzari aurkeztuko zaio bere agintepide esparruan onarpena eman dezan, "Consejo de Seguridad Nuclear"-eri dagozkionaren Kaltetan gabe.

AZKEN ERABAKIA

Herrizaingo-Sailburuak hartuko ditu Dekreto honetan ohartemandakoa egiteratzeko beharrezko izan daitezen neurriak.

DISPONGO

Artículo 1.º—Corresponde la formulación del Plan de Protección Civil en materia nuclear, en la Comunidad Autónoma del País Vasco y en el ámbito de sus competencias, al Departamento de Interior, a través de su Dirección de Protección Civil.

Artículo 2.º—El Plan de Protección Civil en materia nuclear tiene por objeto:

a) Prevenir los siniestros que en dicha materia puedan afectar a la población y a sus bienes.

b) Hacer frente a los siniestros, cuando se produzcan, para anular sus efectos o minimizarlos.

c) Proteger a las personas y bienes afectados por la situación de emergencia.

Artículo 3.º—A los efectos del presente Decreto se entiende por materia nuclear:

a) Las centrales nucleares, o sea, cualquier instalación fija para la producción de energía mediante un reactor nuclear.

b) Reactores nucleares, o sea, cualquier estructura que contenga combustibles nucleares dispuestos de tal modo que dentro de ella pueda tener lugar un proceso automantenido de fisión nuclear, sin necesidad de una fuente adicional de neutrones.

Artículo 4.º—Para la formulación del Plan de Protección Civil en materia nuclear se establece la Comisión del Plan de Emergencia y el Equipo de Trabajo redactor del Plan.

Artículo 5.º—1. La Comisión del Plan de emergencia estará presidida por el Director de Protección Civil.

2. Formarán parte de la Comisión en condición de vocales, un Delegado, con responsabilidad inmediata en las materias afectadas, de cada uno de los siguientes Departamentos:

a) Departamento de Industria.

b) Departamento de Política Territorial, Obras Públicas y Urbanismo.

c) Departamento de Transportes, Comunicaciones y Asuntos Marítimos.

d) Departamento de Comercio y Turismo.

e) Departamento de Sanidad y Seguridad Social.

3. Formarán igualmente parte como vocales, el Director de Seguridad o aquel en quien delegue y un representante por cada una de las Diputaciones Forales.

Artículo 6.º—El Equipo de Trabajo redactor del Plan de emergencia en materia nuclear será dirigido por el Director de Protección Civil y estará formado por técnicos especialistas en las diferentes areas de conocimientos propias del Plan a redactar: Seguridad Nuclear, Logística y Sanidad.

Artículo 7.º—Una vez redactado el Plan de emergencia, previo informe de la Comisión, será elevado al Gobierno para su aprobación, en el ámbito de sus competencias, sin perjuicio de las que correspondieran al Consejo de Seguridad Nuclear.

DISPOSICION FINAL

El Consejero de Interior adoptará las medidas oportunas y dictará las órdenes necesarias para la ejecución de lo previsto en el presente Decreto.